|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 番号 | 見出し／本文 | タイ語 |
| 36 | 生活資金の支援体制について | ระบบช่วยเหลือด้านค่าใช้จ่ายในการดำรงชีพ |
| 被災者の生活資金を支援する公的な制度があります。○災害弔慰金　　災害で死亡した人の遺族に支給されます。○災害障害見舞金　　災害で重度の障害を負った人に支給されます。○災害援護資金貸付　　災害で世帯主が負傷した場合や、住居や家財に被害を受けた人に貸し付けられます。○被災者生活再建支援金　　災害で住宅が全壊・半壊した場合に被害の程度などに応じて支給されます。詳しくは、被災した時に住んでいた自治体の窓口にお問い合わせください。 | ทางรัฐมีระบบให้ความช่วยเหลือผู้ประสบภัยพิบัติในด้านค่าใช้จ่ายในการดำรงชีพ○ ไซไง-โจอิ-คิน (เงินทำขวัญครอบครัวผู้เสียชีวิต) ทำการชดเชยค่าเสียหายให้กับครอบครัวของผู้ที่เสียชีวิตเนื่องจากภัยพิบัติ○ ไซไง-โชไง-มิไม-คิน (เงินช่วยเหลือผู้พิการและทุพพลภาพ) ทำการชดเชยค่าเสียหายให้กับผู้ที่พิการและทุพพลภาพในระดับรุนแรงเนื่องจากภัยพิบัติ○ ไซไง-เอ็นโงะ-ชิคิน-คาชิซึเคะ (กองทุนเงินกู้บรรเทาทุกข์) การให้กู้ยืมในกรณีที่หัวหน้าครอบครัวได้รับบาดเจ็บ หรือที่อยู่อาศัยรวมถึงสิ่งของในนั้นได้รับความเสียหาย○ ฮิไซฉะ-เซคัทซึ-ไซเค็ง-ชิเอ็น-คิน (เงินสนับสนุนในการเริ่มต้นชีวิตใหม่) ทำการชดเชยค่าเสียหายในกรณีที่ที่อยู่อาศัยพังเสียหาย โดยชดเชยให้ตามความหนักเบาของความเสียหายนั้นๆโปรดสอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมที่หน่วยปกครองส่วนท้องถิ่นที่ตนอาศัยอยู่ขณะเกิดภัยพิบัติ |